

Herd „Master“

Montage-Anleitung
Installation manual
Manuel d'installation



***Achtung: Das Dokument auf Seite 14 ist vom Monteur vollständig auszufüllen und innert Wochenfrist an Salvis zu retournieren!
(Haftungsfrage!)***

Vorwort

Dieser Herd ist für getrennte/ nicht getrennte Einbringung vorbereitet (siehe Zeichnung).

Diese Anleitung/Checkliste hilft Ihnen, den Herd korrekt zu demontieren und wieder in Betrieb zu nehmen.

Herstellung des getrennten Herdes

Ein Herd, welcher für getrennte Einbringung bestellt wird weist gegenüber einem Standard-Herd folgende Unterschiede auf:

- 1. Verdrahtung:**
Der Herd wird komplett verdrahtet und getestet (Standard). **Anschliessend werden Kabel und Klemmen beschriftet, die Kabel wieder gelöst und in den Oberbau gelegt.**
- 2. Abläufe (Bain Marie, Pastakocher, ...):**
Werden nach der Montage gelöst
- 3. Druckleitungen (Bain Marie, Batterie, ...):**
Werden nach der Montage gelöst.
- 4. Verbindung Oberbau zu Unterbau**
Für den Transport (Sicherheit) werden Oberbau und Unterbau mittels Schrauben, Halteplatten und Muttern verbunden (siehe Detail)
- 5. Friteusen/Pastakocher**
Da Elemente wie Friteusen und Pastakocher in den Unterbau reichen und das Abnehmen des Oberbaus erschweren, **werden diese Elemente nur provisorisch befestigt und nicht eingekittet und definitiv verschraubt (Montage vor Ort, siehe Anleitung)**
- 6. Unterbau:**
Der Unterbau wird entsprechend den Angaben bei der Bestellung in einem Stück oder unterteilt geliefert. Lieferumfang und Ausführung gemäß Absprache mit Projekt-Leiter Salvis AG.

Ein Unterteilter Unterbau wird an der Trennstelle nicht verbunden!

Checkliste für die Einbringung des Herdes

Grundsätzlicher Vorgang:

A= Herd fertig montiert und verkabelt (keine getrennte Einbringung)

B= Herd getrennt geliefert

A	B	Bild	Arbeitsschritte
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	Anleitungen komplett durchlesen
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2	Zeichnung kontrollieren ⇒ Spezielle Hinweise auf der Zeichnung beachten
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3	Herd abladen (nicht durchbiegen) ⇒ Gläser können brechen oder der Herd kann gestaucht werden
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4	Blenden (Schalterfront) am Oberbau herunterklappen
	<input type="checkbox"/>	5	Seitenwände (sofern vorhanden) demontieren
	<input type="checkbox"/>	6	Friteusen und Pastakocher (falls vorhanden) ausbauen
	<input type="checkbox"/>	7	Muttern und Schrauben zwischen Ober- und Unterbau lösen
	<input type="checkbox"/>	8	Kontrollieren, dass kein Kabel festklemmt oder verletzt wird
	<input type="checkbox"/>	9	Oberbau abheben und einbringen ⇒ Achtung! Oberbau nicht biegen!
	<input type="checkbox"/>	10	Unterbau am Stück oder getrennt einbringen
	<input type="checkbox"/>	11	Sockel einbringen (wenn vorhanden)
	<input type="checkbox"/>	12	Sockel (falls vorhanden) setzen und ausnivellieren
	<input type="checkbox"/>	13	Unterbau setzen (Masse einhalten, siehe Zeichnung)
	<input type="checkbox"/>	14	Unterbau „Kontrolle Niveau“ (Niveau Laser) Aussen und Mittig!
	<input type="checkbox"/>	15	Oberbau auf Unterbau setzen ⇒ Auf Kabel, Leitungen und Abläufe achten (Beschädigung)
	<input type="checkbox"/>	16	Ober- und Unterbau verbinden ⇒ Platten, Muttern und Schrauben
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	17	Oberbau ausnivellieren „Kontrolle Niveau“ (Niveau Laser) Aussen und Mittig
	<input type="checkbox"/>	18	Friteusen und Pastakocher (falls vorhanden) einkitten und festschrauben
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	19	Abläufe verbinden
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	20	Druckleitung (Wasser, Gas) verbinden
	<input type="checkbox"/>	21	Kabel verbinden ⇒ Der Herd wurde komplett verdrahtet und getestet. Es müssen sich also alle Kabel problemlos und ohne Zug wieder verbinden lassen. Siehe auch Beschriftung und Elektro-Schema.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	22	Generatoren kontrollieren ⇒ Luftaustritt (Ende des Generators) muss an der Öffnung anstehen
	<input type="checkbox"/>	23	Seitenwände montieren, falls vorhanden
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	24	Herd-Blenden schliessen
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	25	Herd anschliessen (Installationsfach)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	26	Herd testen ⇒ Wichtig! Schalter auf die entsprechenden Zonen kontrollieren

Attention: The document on page 15 must be completed by the Installation engineer. The document must be returned to Salvis within 1 Week of time (Product reliability!)

Preamble

This range Vision is prepared for separated as well as for un-separated insertion (see drawing)

This instruction/checklist enables you to disassemble, reassemble and start up the range correctly.

Manufacture of the range

A range, which is ordered for separate insertion, shows the following differences compared to a standard range:

- 1. Wiring:**
The product is wired completely and is tested (Standard). **Afterwards, for transport, all cables and clamps will be labelled, dismantled and stored into the top.**
- 2. Drains (Bain Marie, Pasta-Cooker, ...):**
will be dismantled after assembling
- 3. Water pressure hoses (Bain Marie, faucet, ...):**
will be dismantled after assembling
- 4. Connection of top section to basement section:**
Are connected with plates and screws (security) for the transportation (see details)
- 5. Fryer / Pasta Cooker**
Such items that goes into the base function (with depth of the well or with drain systems etc.) and will make the removal of the top section more difficult, are assembled temporary only (installation on site).
These functions are not sealed and assembled finally!
- 6. Basement functions:**
The base section is delivered in one or several pieces according to the order. A separated base section will not be connected at the dividing point! (scope of delivery as agreed with project-manager Salvis AG)

Checklist for the insertion of the range

Base instruction how to proceed with the installation and commissioning

A= Range delivered in 1 piece.

B= Range delivery in different sections (Separated Top and base)

A	B	Picture	Description of work step
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	Read complete instruction carefully
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2	Check drawing ⇒ mind special hints on the drawing
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3	Offload range (do not bend!) ⇒ Glasses may break and the frame may be crushed
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4	Flap down the operation panels
	<input type="checkbox"/>	5	Remove side panels (if existing)
	<input type="checkbox"/>	6	Remove fryers and pasta cookers (if existing)
	<input type="checkbox"/>	7	Loose screws and nut between top and below fundament
	<input type="checkbox"/>	8	Check if cables are not stuck
	<input type="checkbox"/>	9	Remove top element and bring to installation site ⇒ Attention! Do not bend top element!
	<input type="checkbox"/>	10	Transport below fundament to installation site
	<input type="checkbox"/>	11	Transport plinth (if existing) to installation site
	<input type="checkbox"/>	12	Place plinth (if existing)
	<input type="checkbox"/>	13	Put below fundament on plinth (see drawing, measuring)
	<input type="checkbox"/>	14	Level out below fundament
	<input type="checkbox"/>	15	Place top element on below fundament ⇒ take care of wires
	<input type="checkbox"/>	16	Connect top element with below fundament ⇒ screws and nuts
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	17	Level out top element
	<input type="checkbox"/>	18	Install fryers and pasta cookers (if existing) – by screws and cemented
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	19	Connect drains
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	20	Connect pressure lines (water, gas)
	<input type="checkbox"/>	21	Connect cables ⇒ The range was completely wired and tested in factory - all cables/connections are in place and can be connected effortless (see description and electrical scheme)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	22	Check generators
	<input type="checkbox"/>	23	Assemble side panels (if existing)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	24	Close all panels, doors
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	25	Connect range to power supply (installation compartment)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	26	Test the range ⇒ Important! Check assignment of knobs to the corresponding zones

Attention : Le document à la page 16, doit être rempli complètement par le Technicien d'installation, et retourné dans une semaine à Salvis ! (Question de responsabilité du fait des produits)

Avant-propos

Ce four est préparé pour une installation séparée (voir plan).

Cette notice/check-list vous aide à démonter correctement le four et à le remettre en service.

Fabrication du four

Un four commandé pour une installation séparée présente, par rapport à un four standard, les modifications suivantes :

1. Câblage :

Le four est entièrement câblé et testé (standard). **Ensuite, les câbles et les bornes de branchement sont marqués, les câbles sont défaits sont posés dans le haut.**

**2. Écoulements (Bain-marie, bouilloire à pâtes, ...):
sont défaits après le montage**

**3. Conduites de pression (Bain-marie, batterie, ...):
sont défaites après le montage.**

**4. Liaison entre le haut et le bas
Pour le transport (sécurité) le haut et le bas sont reliés avec des vis
(voir détails)**

5. Friteuses/Bouilloires à pâtes

Comme les éléments tels que la friteuse et la bouilloire à pâtes dépassent dans la partie du bas et que ceci rend le démontage du haut difficile, **ces éléments sont fixés provisoirement et ne comportent pas de joint et ne sont pas définitivement vissés (installation sur site).**

6. Bas :

Le bas est livré, conformément aux indications de la commande, en une seule pièce ou en éléments séparés. Un bas livré séparé en éléments n'est pas relié aux points de séparation! (Livraison comme convenu avec gestionnaires de projet Salvis AG)

Check-list pour l'installation du four

Procédure de base : en fonction de la situation sur place, il peut y avoir des variations

A= Livraison du fourneau à 1 pièce

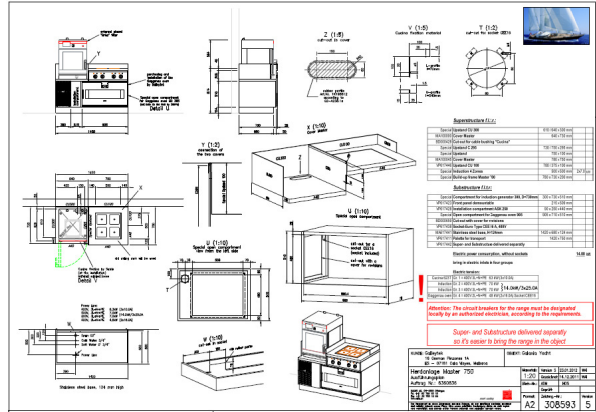
B= livraison du fourneau en séparée plusieurs sections

A	B	Photo	Opération
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	Lire entièrement les instructions
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2	Contrôle le plan ⇒ Tenir compte des remarques spéciales sur le plan
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3	Décharger le four (ne pas le plier ⇒ les parties en verre peuvent casser ou le four peut être défoncé)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4	Abaisser les caches du haut
	<input type="checkbox"/>	5	Démonter les parois latérales (si existantes)
	<input type="checkbox"/>	6	Démonter les friteuses et la bouilloire à pâtes (si existants)
	<input type="checkbox"/>	7	Desserrer les vis entre le haut et le bas
	<input type="checkbox"/>	8	Contrôler qu'aucun câble ne coince
	<input type="checkbox"/>	9	Soulever le haut et l'installer ⇒ Attention ! Ne pas plier le haut !
	<input type="checkbox"/>	10	Installer le bas en une pièce ou séparément
	<input type="checkbox"/>	11	Installer le socle (si existant)
	<input type="checkbox"/>	12	Placer le socle (si existant)
	<input type="checkbox"/>	13	Placer le bas (voir esquissé)
	<input type="checkbox"/>	14	Niveler le bas
	<input type="checkbox"/>	15	Placer le haut sur le bas ⇒ Attention aux câbles
	<input type="checkbox"/>	16	Relier le haut avec le bas ⇒ Vis et mère
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	17	Niveler le haut
	<input type="checkbox"/>	18	Injecter les joints des friteuses et de la bouilloire à pâtes (si existant) et visser à fond
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	19	Raccorder les écoulements
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	20	Raccorder la conduite de pression (eau, gaz)
	<input type="checkbox"/>	21	Raccorder les câbles ⇒ Le four est entièrement câblé et testé. Les câbles se raccordent donc sans problème et sans les tirer (voir description et plan électrique).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	22	Contrôler les générateurs ⇒ Purge (extrémité du générateur) doit se trouver tout contre la purge
	<input type="checkbox"/>	23	Monter les parois latérales (si existantes)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	24	Fermer le panneau/four
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	25	Brancher le four (compartiment d'installation)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	26	Tester le four ⇒ Important ! Contrôler les contacteurs sur la zone correspondante

1



2



3



4



5



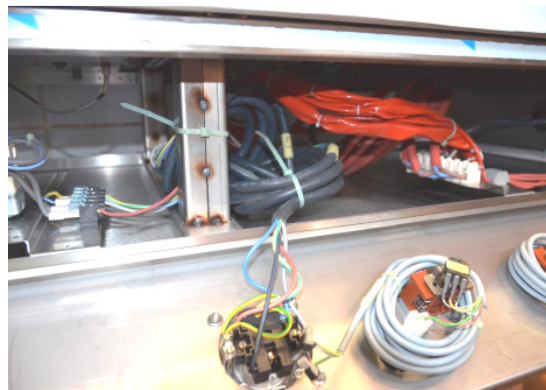
- Schrauben zum Lösen des Front / Rückpanels.
- Screws to dismantle the panels
- visser pour le démontage du Panneaux

- Schrauben zum Lösen der Seitenblenden
- Screws to dismantle the side panel
- visser pour le démontage du Panneaux latéral

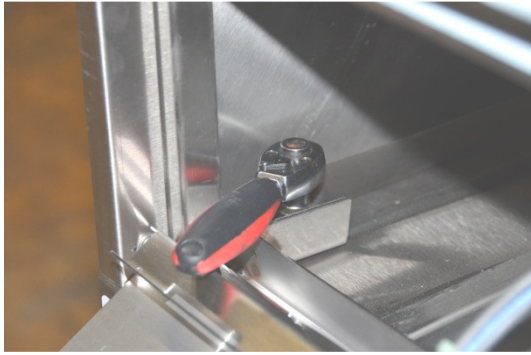
6



7+8



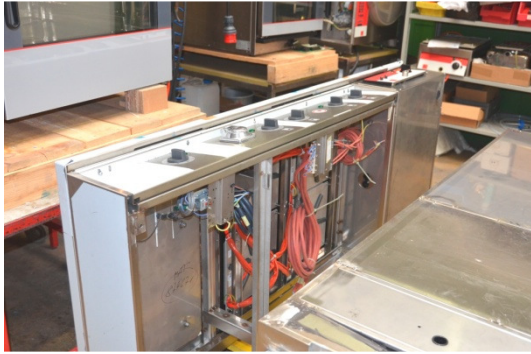
7+8



7+8



9



10



10



11+12



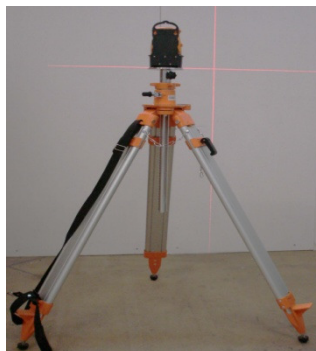
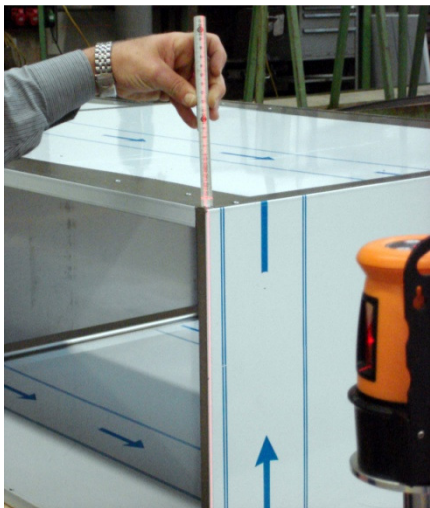
13



14

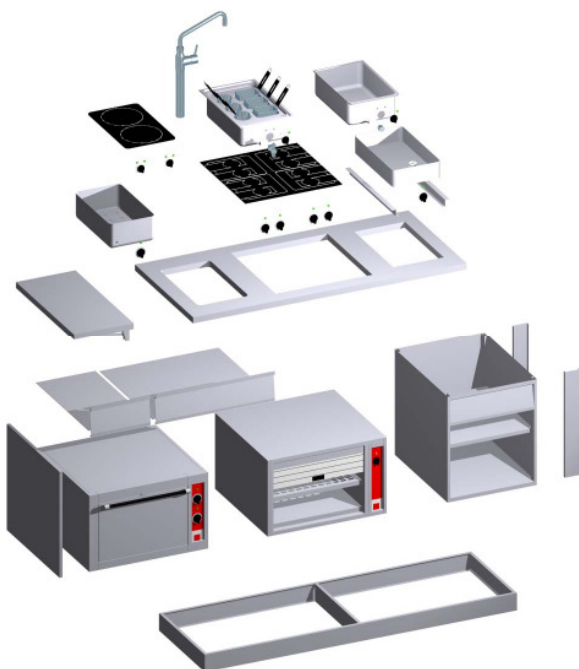


- Keine Wasserwaage verwenden! Achtung! Differenz auf 1Meter ca.30%
- Don't use an **air lever** ! Deviation per 1 meter: approx. 30%
- N'utilisé pas une Neville! Dérivation a 1 mètre : approx 30%



- Horizontale und Vertikale Ausrichtung
- Levelling horizontally and vertically
- ajustement horizontal et vertical

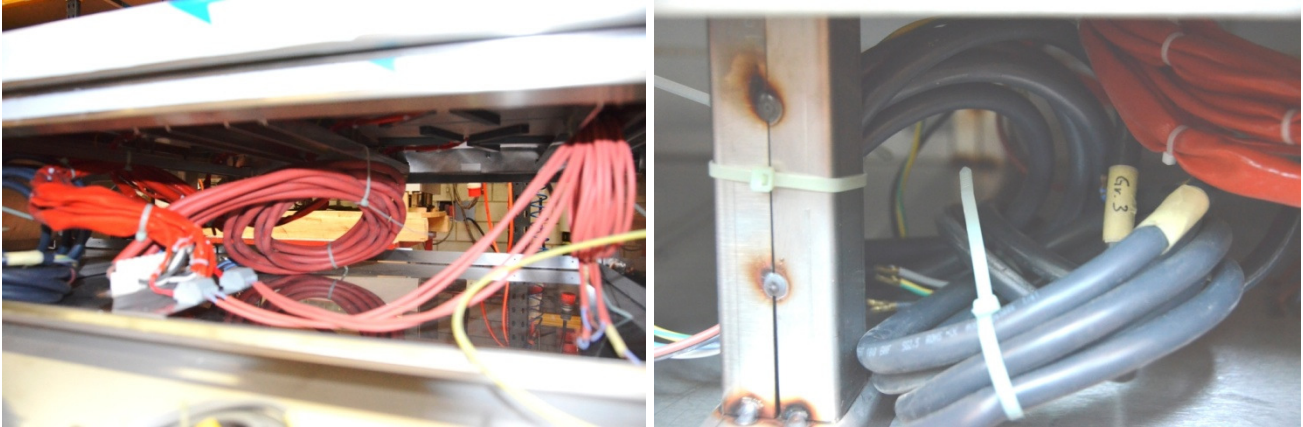
15



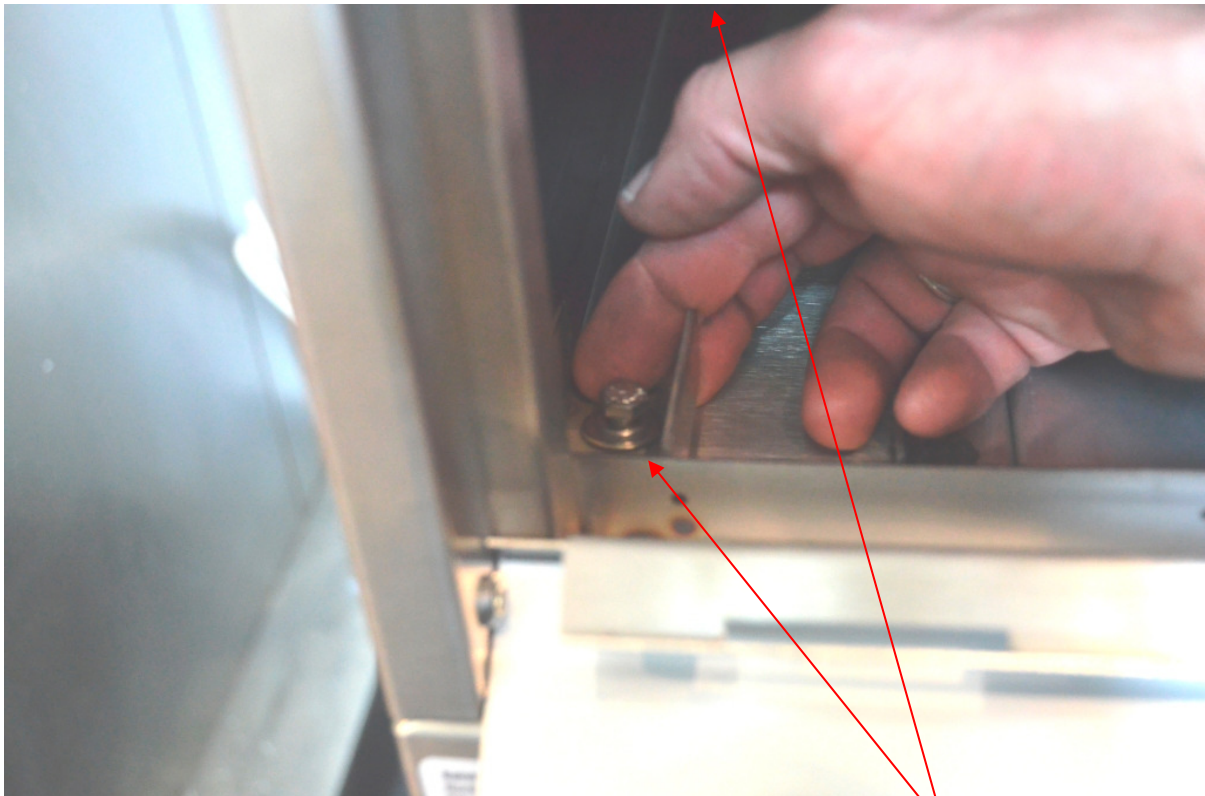
15



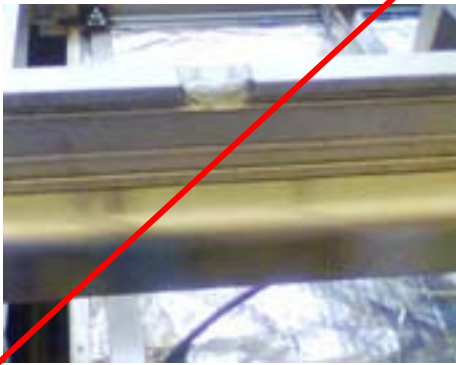
15



16



- Schrauben
- screws
- vises



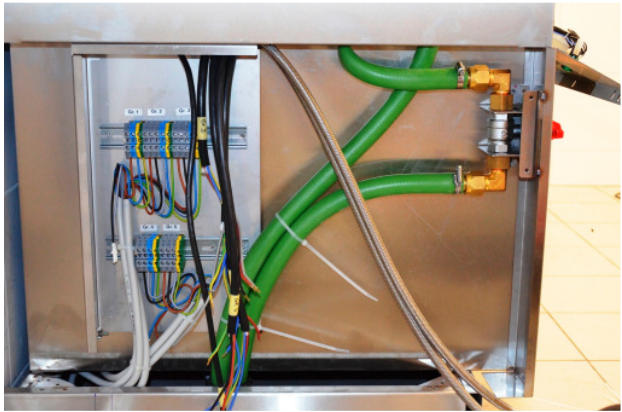
- Keine Wasserwaage verwenden!
Achtung! Differenz auf 1Meter ca.30%
- Don't use an **air lever** !
Deviation per 1 meter: approx. 30%
- N'utilisé pas une Neville!
Dérivation a 1 mètre : approx 30%



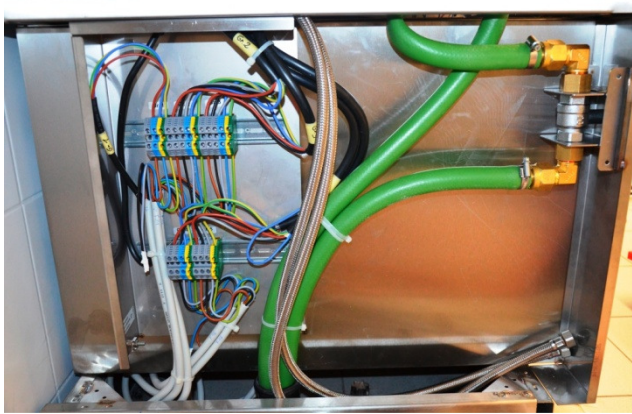
18



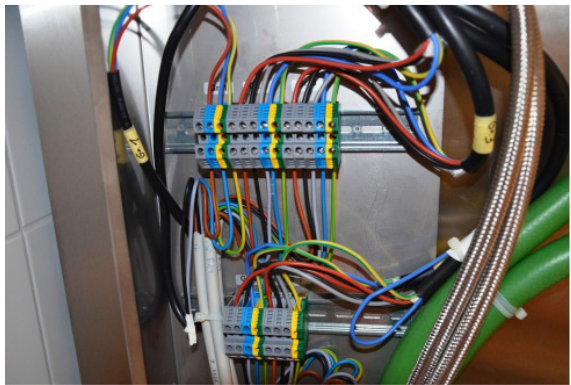
19+20



19+20



21



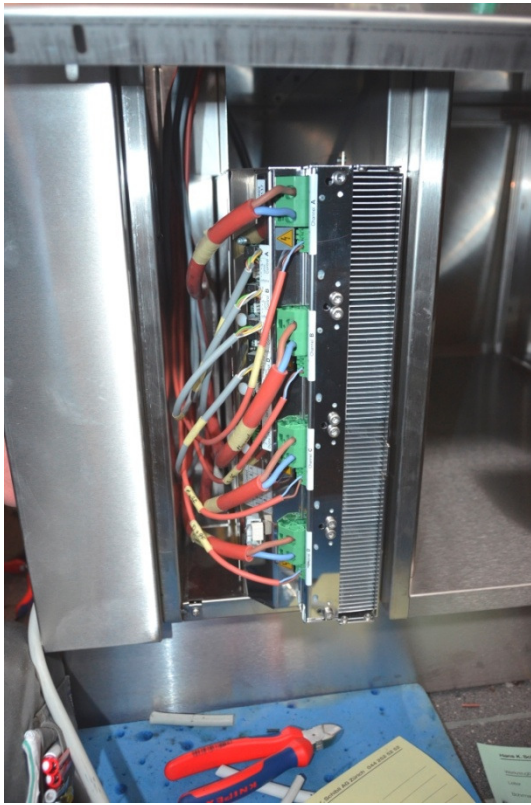
21



22



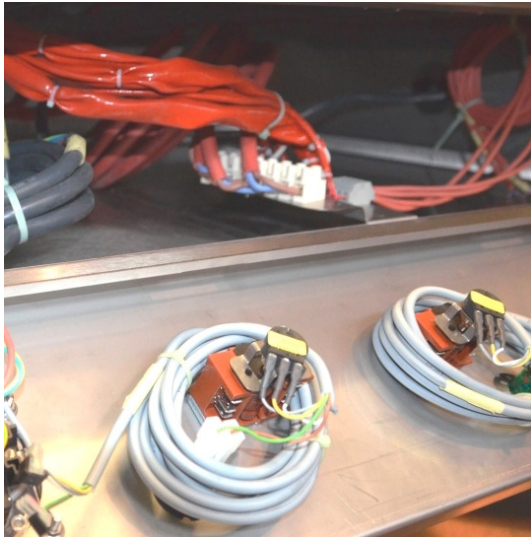
22



22



22



23



24



25



Offizieller Montagenachweis und Bestätigung, dass die Checkliste für die Herdmontage und Inbetriebnahme eingehalten worden ist

A= Herd fertig montiert und verkabelt (keine getrennte Einbringung)

B= Herd getrennt geliefert

A	B	Bild	Arbeitsschritte
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	Anleitungen komplett durchlesen
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2	Zeichnung kontrollieren ⇒ Spezielle Hinweise auf der Zeichnung beachten
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3	Herd abladen (nicht durchbiegen) ⇒ Gläser können brechen oder der Herd kann gestaucht werden
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4	Blenden (Schalterfront) am Oberbau herunterklappen
	<input type="checkbox"/>	5	Seitenwände (sofern vorhanden) demontieren
	<input type="checkbox"/>	6	Friteusen und Pastakocher (falls vorhanden) ausbauen
	<input type="checkbox"/>	7	Muttern und Schrauben zwischen Ober- und Unterbau lösen
	<input type="checkbox"/>	8	Kontrollieren, dass kein Kabel festklemmt oder verletzt wird
	<input type="checkbox"/>	9	Oberbau abheben und einbringen ⇒ Achtung! Oberbau nicht biegen!
	<input type="checkbox"/>	10	Unterbau am Stück oder getrennt einbringen
	<input type="checkbox"/>	11	Sockel einbringen (wenn vorhanden)
	<input type="checkbox"/>	12	Sockel (falls vorhanden) setzen und ausnivellieren
	<input type="checkbox"/>	13	Unterbau setzen (Masse einhalten, siehe Zeichnung)
	<input type="checkbox"/>	14	Unterbau „Kontrolle Niveau“ (Niveau Laser) Aussen und Mittig!
	<input type="checkbox"/>	15	Oberbau auf Unterbau setzen ⇒ Auf Kabel, Leitungen und Abläufe achten (Beschädigung)
	<input type="checkbox"/>	16	Ober- und Unterbau verbinden ⇒ Platten, Muttern und Schrauben
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	17	Oberbau ausnivellieren „Kontrolle Niveau“ (Niveau Laser) Aussen und Mittig
	<input type="checkbox"/>	18	Friteusen und Pastakocher (falls vorhanden) einkitten und festschrauben
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	19	Abläufe verbinden
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	20	Druckleitung (Wasser, Gas) verbinden
	<input type="checkbox"/>	21	Kabel verbinden ⇒ Der Herd wurde komplett verdrahtet und getestet. Es müssen sich also alle Kabel problemlos und ohne Zug wieder verbinden lassen (siehe Beschriftung und Elektro-Schema).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	22	Generatoren kontrollieren ⇒ Luftaustritt (Ende des Generators) muss an der Öffnung anstehen
	<input type="checkbox"/>	23	Seitenwände montieren, falls vorhanden
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	24	Herd-Blenden schliessen
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	25	Herd anschliessen (Installations-Fach)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	26	Herd testen ⇒ Wichtig! Schalter auf die entsprechende Zone kontrollieren

In Blockschrift!

Ausführende Firma:

Ausführender Monteur

Datum:

Unterschrift: _____

Unterschrift: _____

Achtung!

Bei Nichteinhaltung der Montageanleitung übernimmt die Salvis AG weder Garantie noch Folgekosten welche aus einer unsachgemässen Installation entstehen können. Dieses Formular ist nach Aufstellung und Inbetriebnahme innert 1 Woche ausgefüllt an die Salvis AG,-CH 4665 Oftringen / Abteilung Kundendienst zurück zu senden.

Official assembling and commissioning report of the Salvis range as per Instruction and Checklist

A= Range delivered in 1 piece.

B= Range delivery in different sections (Separated Top and base)

A	B	Picture	Description of work step
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	Read complete instruction carefully
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2	Check drawing ⇒ mind special hints on the drawing
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3	Offload range (do not bend!) ⇒ Glasses may break and the frame may be crushed
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4	Flap down the operation panels
	<input type="checkbox"/>	5	Remove side panels (if existing)
	<input type="checkbox"/>	6	Remove fryers and pasta cookers (if existing)
	<input type="checkbox"/>	7	Loose screws and nuts between top and below fundament
	<input type="checkbox"/>	8	Check if cables are not stuck
	<input type="checkbox"/>	9	Remove top element and bring to installation site ⇒ Attention! Do not bend top element!
	<input type="checkbox"/>	10	Transport below fundament to installation site
	<input type="checkbox"/>	11	Transport plinth (if existing) to installation site
	<input type="checkbox"/>	12	Place plinth (if existing)
	<input type="checkbox"/>	13	Put below fundament on plinth (see drawing)
	<input type="checkbox"/>	14	Level out below fundament
	<input type="checkbox"/>	15	Place top element on below fundament ⇒ take care of wires
	<input type="checkbox"/>	16	Connect top element with below fundament ⇒ screws and nuts
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	17	Level out top element
	<input type="checkbox"/>	18	Install fryers and pasta cookers (if existing) – by screws and cemented
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	19	Connect drains
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	20	Connect pressure lines (water, gas)
	<input type="checkbox"/>	21	Connect cables ⇒ The range was completely wired and tested in factory - all cables/connections are in place and can be connected effortless (see description and electric scheme).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	22	Check generators
	<input type="checkbox"/>	23	Assemble side panels (if existing)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	24	Close all panels, doors
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	25	Connect range to power supply (installation compartment)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	26	Test the range ⇒ Important! Check assignment of knobs to the corresponding zones

In block letters

Executing company:

executing engineer

date:

Signature: _____

Signature: _____

Important!

Failure to observe the instruction manual and checklist may have the consequence, that Salvis AG refuses all warranty claims, as well as any follow-up costs that might be the result of an inappropriate installation. This form must be completed and signed at the installation and commissioning. It must be returned to Salvis AG CH-4665 Oftringen to the attn. of the M&S Department within 1 week of time!

Preuve d'assemblage obligatoire et observation de la liste de contrôle de l'installation du fourneau Salvis

A= Livraison du fourneau à 1 pièce

B= livraison du fourneau en séparée plusieurs sections

A	B	Photo	Opération
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	Lire entièrement les instructions
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2	Contrôle le plan ⇒ Tenir compte des remarques spéciales sur le plan
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3	Décharger le four (ne pas le plier) ⇒ les parties en verre peuvent casser ou le four peut être défoncé
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4	Abaissier les caches du haut
	<input type="checkbox"/>	5	Démonter les parois latérales (si existantes)
	<input type="checkbox"/>	6	Démonter les friteuses et la bouilloire à pâtes (si existants)
	<input type="checkbox"/>	7	Desserrer les vis et mère entre le haut et le bas
	<input type="checkbox"/>	8	Contrôler qu'aucun câble ne coince
	<input type="checkbox"/>	9	Soulever le haut et l'installer ⇒ Attention ! Ne pas plier le haut !
	<input type="checkbox"/>	10	Installer le bas en une pièce ou séparément
	<input type="checkbox"/>	11	Installer le socle (si existant)
	<input type="checkbox"/>	12	Placer le socle (si existant)
	<input type="checkbox"/>	13	Placer le bas (voir esquissé)
	<input type="checkbox"/>	14	Niveler le bas
	<input type="checkbox"/>	15	Placer le haut sur le bas ⇒ Attention aux câbles
	<input type="checkbox"/>	16	Relier le haut avec le bas ⇒ Vis et mère
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	17	Niveler le haut
	<input type="checkbox"/>	18	Injecter les joints des friteuses et de la bouilloire à pâtes (si existant) et visser à fond
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	19	Raccorder les écoulements
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	20	Raccorder la conduite de pression (eau, gaz)
	<input type="checkbox"/>	21	Raccorder les câbles ⇒ Le four est entièrement câblé et testé. Les câbles se raccordent donc sans problème et sans les tirer (voir description et schème électrique).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	22	Contrôler les générateurs ⇒ Purge (extrémité du générateur) doit se trouver tout contre la purge
	<input type="checkbox"/>	23	Monter les parois latérales (si existantes)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	24	Fermer le panneau/four
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	25	Brancher le four (compartiment d'installation)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	26	Tester le four ⇒ Important ! Contrôler les contacteurs sur la zone correspondante

En caractères d'imprimerie

Entreprise :

Technicien d'installation

Date:

Signature: _____

Signature: _____

Attention :

L'inobservance de instruction d'installation et de la liste de control peut avoir la conséquence, que Salvis AG n'accepte pas des réclamations garanties et des coûts inhérents. Ce formulaire doit être renvoyer avec les signatures, dûment rempli dans une semaine après l'installation et mise en service à l'attention du département Service chez Salvis AG, CH 4665 Oftringen !

SALVIS AG
Nordstrasse 15
CH-4665 Oftringen
Phone +41 62 788 1818
Fax +41 62 788 1895
www.salvis.ch
info@salvis.ch

